

ANY Vè. JULIOL Núm. 100

groc

REVISTA QUINZENAL
INFORMACIÓ I SERVEIS

- ✓ 1er Centenari (I)
- ✓ La responsabilitat d'ERC
- ✓ La poca vergonya del sr. Pere Esteve
- ✓ Millorem... La vitalitat dels carrers...
- ✓ El cel també va plorar
- ✓ Increïble però cert
- ✓ El nom de Balaguer, estarà a l'EXPO '92 de Sevilla
- ✓ A l'articulista en Pere Esteve i Yusta

GROC

any 1 n-1

informació
i serveis

BALAGUER



A BALAGUER:



VIDEO CLUB LIVERPOOL

Les novetats en sistemes VHS i BETAMAX

PROPERA INAUGURACIÓ DE NOUS LOCALS
D'EXPOSICIÓ I LLOGER DE PELLICULES

Avda. Pere III 23 Tel. 44.830

Amb aquesta potada començava la vida de la revista GROC. Cinc anys després, arribem al primer centenari.



El perill d'ensorrament d'un edifici a la Plaça Mercadal, provoca la primera polèmica amb el nou consistori

VENDA DE

1 ÀTIC

al Passeig de l'Estació
70 m² útils i 30m² de terrassa
3 habitacions - 1 bany
Saló-menjador i cuina
Instal·lació de calefacció elèctrica
CONSTRUCCIÓ TOTALMENT NOVA

PISOS

al C/ Jacint Verdaguer
115 m² útils
2 terrasses, 4 habitacions
2 banys, Saló-menjador i cuina
Calefacció central
Parking i ascensor
ACABATS 1a QUALITAT

1 PIS

al Passeig de l'Estació
105 m² - 2n pis
4 habitacions, 2 banys
Saló-menjador - Cuina
Instal·lació de calefacció elèctrica
ACABATS EXCEL·LENTS

2 ALTELLS COMERCIALS

al C/ Jacint Verdaguer
60/70 m² (lloguer)

INFORMACIÓ i VENDES



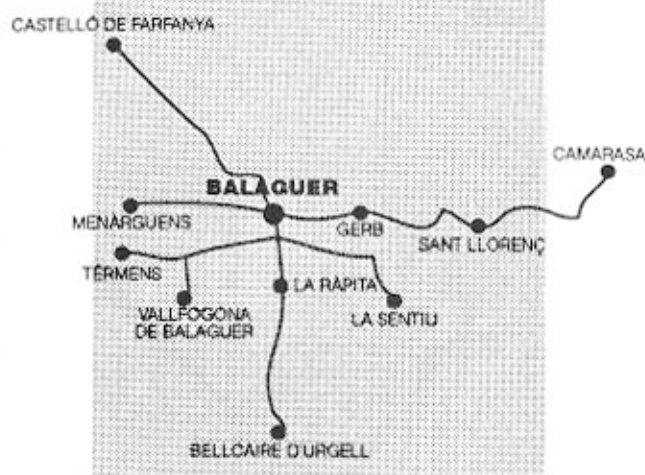
Promocions Viola, S.A.

C/ Jacint Verdaguer, s/n • Tel. 44 64 85
BALAGUER

La publicitat més efectiva



4000 revistes
distribuïdes gratuïtament
per 11 pobles de
La Noguera



REDACCIÓ i PUBLICITAT



C/ Barcelona, 31 baixos Tel. 44 82 73 Fax 45 03 11
25600 **BALAGUER** (Lleida)

groc 100

DISTRIBUCIÓ GRATUÏTA A
Balaguer, Bellcaire d'Urgell,
Camarasa, Castelló de
Farfanya, Gerb, La Ràpita, La
Sentia, Menàrguens, Sant
Llorenç, Tèrrens, Vallfogona
de Balaguer

Edita: DOSSIER P&M, S.L.
C/ Barcelona, 31 baixos
Telèfon 44 82 73
25600 BALAGUER

**Disseny, Composició i
maquetació:**
DOSSIER P&M, S.L.
Corrector de textos:
Josep M. Simon i Auberni
Imprimeix: CYAN GRAF
Enquadernació: MAICA
Dipòsit Legal: LL-81-1987
Tirada: 4.000 exemplars.
Distribució: Gratuïta.
Redacció i Publicitat:
Pedro Pérez i Sisco Alarcón
Administració:
Joan M. Mollins

Col·laboradors habituals:
Josep M. Simon i Auberni,
Joan Biscarri i Gassió, Pere
Esteve i Yusta, Andreu Trilla i
Cudós, Josep M. Morell i Bi-
trí, Joan Borda i Boreu,
Francesc Serra i Paquita Gal-
cerà.

GROC és una publicació plu-
ral i independent. Els articles
són opinions exclusives dels
seus autors que **GROC** no fa
necessàriament seves. En
defensa de la llibertat
d'expressió de la nostra
societat ens comprometem a
acceptar les rèpliques que els
lectors estimin oportunes
sempre que es guardi el de-
gut respecte que mereixen
persones i institucions.

1er Centenari (I)

Pere Esteve i Yusta

De sempre a través de la
seva història, Balaguer ha es-
tat una ciutat que per les seves
característiques ha generat una
gran quantitat d'informació que
ha estat tramesa per diferents
conductes molt lligats a l'època
en la qual sorgien.

Actualment, quan els mit-
jans audiovisuals són quelcom
habituals en tot el món, i sembla
que la notícia escrita ha perdut
aquell protagonisme que tenia
en el segle passat, és del tot
gratificant poder celebrar a la
nostra ciutat la publicació del
nòm. 100 de la revista
d'informació i serveis anomena-
da **GROC**.

Aquest esdeveniment ha
estat possible per la tenacitat i
la visió de futur que ha tingut el
seu creador, el senyor Pedro
Pérez Mateos, el qual, junta-
ment amb tot el seu equip
encapçalat pel Sisco Alarcón,
ha fet que el que en principi
neixés com una revista de
serveis, hagi acabat com una
revista amb un contingut tan
pluralista que ha fet que sigui
la publicació local més llegida
de tot Balaguer i les seves ro-
dalies, ja que amb una tirada
de 4.000 exemplars repartits
gratuïtament, fa que sigui
l'única amb aquestes caracte-
rístiques en tota la història de
Balaguer.

No obstant i aprofitant
aquesta celebració fóra inter-
essant que féssim un repàs
de totes les publicacions que
amb una certa regularitat ha-
gin estat un mitjà de comuni-
cació a la ciutat de Balaguer.
Per tal cosa tenim la sort de
comptar amb un excel·lent tre-
ball publicat pel Departament

de Cultura de la Generalitat de
Catalunya i escrit per Nativitat
Montcasi i Salvia del qual po-
dem treure tot un recull de
premsa que va ser publicada a
Balaguer des de l'any 1862 al
1936. Més tard a l'any 1944 va
continuar la revista **ACCIÓ**,
però aquesta vegada va ser
publicada en castellà i anomenada **ACCION**, i alguna al-
tra que més endavant comen-
tarem.

La primera publicació que
es coneix a Balaguer data de
l'any 1862 i es titulava **OB-
SERVACIONES METEORO-
LÓGICAS**, la qual estava edi-
tada pels Pares Jesuïtes del
convent de Sant Domènec i
s'imprimia en la impremta de
Josep Puig «(a) Parrot».

A l'any 1870 apareix **EL
VIGIA DE URUGEL** o també
anomenat pel Pare Sanahuja
EL VIGIA DE BALAGUER.
D'aquesta publicació no es té
cap ressenya que ens pugui
informar del seu contingut.

El dia 8 de setembre de
1878 surt el primer número de
la publicació **EL ECO DEL
SEGRE** la qual estava escrita
en castellà i s'imprimia a la
impremta de Lleida de Josep
Sol.

A l'any 1883 surt **EL FRE-
NO DEL CACIQUISMO**, el seu
director era Antonio Barbosa
més conegut pel nom d'«El
trapa». Aquest personatge era
un sastre ambulant que ell
mateix venia la revista pels
carrers i no feia un altre núme-
ro fins que no estigués venut
l'anterior (en un altre article
parlaré d'aquest personatge
més àmpliament).

De caire completament

religiós es publicà l'any 1910
LA FULLA DOMINICAL fins a
l'any 1931. Cal ressaltar que a
Balaguer solament es feia la
pàgina nòm. 4 i aquesta pàgi-
na s'imprimia a la impremta de
D. Vilaltella del carrer Miracle
nòm. 7.

L'any 1912 surt **LA FALÇ**
que era un periòdic mensual
de propaganda nacionalista.
Estava escrit en català i va
tenir diferents directors, un
d'ells va ser Francesc Xavier
Rúbies.

També de caire religiós
l'any 1912 va sortir **EL PRO-
PAGADOR DEL SANTO
CRISTO DE BALAGUER** el qual
estava editat pel Santuari del
Sant Crist. La seva periodicitat
era mensual i estava escrit en
català i castellà i el preu de
l'exemplar era de 10 cts.

Va ser l'any 1916 quan
apareix **LA TRIBUNA** el qual
era un periòdic republicà au-
tonomista. el primer nòm. sortí
l'1 de gen. de 1916 i l'últim va
veure la llum el dia 30 de des-
embre del mateix any.

També l'any 1916 va sortir
el primer nòm. de **L'ESTISORA**
la qual es definia com un pe-
riòdic polític independent de-
fensor dels drets de la dona.
Només va aparèixer 5 nú-
meros. L'escriptura era en
català i es publicava a la im-
premta La Comercial de J.
Goixart del carrer d'Avall nòm.
5.

La continuació d'aquest
últim periòdic va ser
l'anomenat **ESTISORADES** el
qual va ser publicat a l'any
1918, i sembla ser que es va
publicar solament 8 números.

REBAIXES

IMPACTE

moda



D'ESTIU

IMPACTE

moda

L'any 1918 també va ser l'any que sortí un periòdic quinzenal republicà i independent titulat EL REVELDE escrit en llengua castellana i catalana. Cal destacar que la seva temàtica era un enfrontament amb els catalanistes. El seu director era Jaume Bernaus.

L'any 1919 sortí LA VEU DEL PAGÈS que era el portaveu de la Federació de sindicats Agrícoles de la província de Lleida. Estava editada per la Unió de Pagesos i el seu director va ser Joan Baldomà. Es publicava en català i es va editar només 8 números.

En arribar l'any 1920 apareix EL CRIDAIRE escrita en llengua catalana i el seu director era Salvador Bonet.

Del mateix any és LA FLAMA la qual estava dirigida pels senyors Mateu Delsams i Mas

i per Josep Carné i Ribalta. La publicació era en català i el seu contingut era marcadament nacionalista.

L'any 1921 va ser l'any que sortí LLIBERTAT subtitulat ORGANO DEL PARTIDO REPUBLICANO escrit en català i castellà i el seu director fou Miquel Golet i París.

Atesa l'extensió de les publicacions que encara manquen per comentar i per no fer aquest article més llarg ho deixarem pel proper número de GROC, en el qual continuarem fent un repàs de totes les publicacions fetes a la nostra ciutat i que després del pas dels anys ens serveixen per conèixer com es desenvolupaven els nostres avantpassats en una ciutat on els problemes eren molt semblants als que patim ara ●

F. DOMÍNGUEZ

MUNTATGES I SOLDADURES DE TOT TIPUS
MANTENIMENTS INDUSTRIALS

OFICINES: C/ Barrinou, 4 entresol - tels. 45 06 63 - 45 04 83
25600 BALAGUER (Lleida)

- Al començament no més de tres minuts i després anar augmentant entre 5 i 10 minuts.

- Els hipertensos han d'anar a poc a poc, els primers dies només banys d'aire, després caminar per l'aigua, després rentar-se amb l'aigua del mar i després ja es pot prendre un bany fred.

- Tampoc hem d'obligar els

nens a ficar-se a l'aigua.

Bé, doncs ara que ve el bon temps podem aprofitar alguns dies de vacances per gaudir dels banys de mar, doncs és una cosa ben senzilla i que pot ser la solució de moltes malalties. Un bany de mar a determinades èpoques de l'any pot ser l'elixir de la salut ● (S.C.)

La responsabilitat d'ERC

Joan Biscarri i Gassió

En el darrer número de GROC, en Xavier Massot ens parlava de la contribució a la pau que pot fer ERC en la mida que sigui capaç d'integrar els grups independents que, encara avui, s'agafen a la via armada i a l'ús polític de la violència, en una opció pacífica i democràtica cap a la independència. Evidentment, aquest pot esdevenir un procés històric, notant en un sentit quantitatiu com qualitatiu. Ara bé, jo crec que l'oportunitat històrica d'ERC va més enllà de la de convertir-se en un desactivador de bombes potencials, tot i ésser això important.

Al darrer d'aquest procés, ERC té l'oportunitat de demostrar que la independència del nostre país, per la via pacífica i democràtica, és un

objectiu polític tan factible com el de qualsevol altra opció política, i no només un ideal romàntic, més o menys desitjable, però que els ciutadans de Catalunya perceben, en el fons, com la truita d'un bell somni de quatre "somiatriutes". En definitiva, allò que ERC hauria d'ésser capaç de transmetre clarament a la població és la idea d'aquell antic "slogan" publicitari de la Crida: que la independència és possible. I que ho és, precisament, per mitjà del mateix joc pacífic i democràtic al que juguen tots els partits. Perquè només la frustració d'aquesta percepció és allò que pot obrir la porta a les opcions violentes.

La qüestió, aleshores, esdevé la següent: com es demostra això?, com es trans-

Talasoteràpia, banys de mar

Dra. Carme Garrofé i Amorós

Institut Dr. Gisbert, Barcelona. Institut de Bellesa Ruella, Balaguer

Des de fa molts anys ja s'utilitza l'aigua del mar i el clima amb finalitat terapèutica, ja en parlaven Eurípides, Hipòcrates... Més endavant es va oblidar una mica, fins que al 1750 es va publicar el primer tractat sobre la utilització de l'aigua de mar i el bé que anaven les estàncies a la vora del mar per a nens amb malalties cròniques. Així van proliferar per tota Europa els sanatoris marins, i avui en dia l'atracció pel mar és un fet per la majoria de gent.

Al bany de mar hi hem d'afegir el d'aire i el sol, que ens anirà molt bé per: els es-

tats de fatiga física i intel·lectual, convalescències prolongades, baixada de defenses, alteracions de la pell com els eccemes, l'acné i el psoriasis, per als asmàtics, bronquitis i sinusitis, per a les afeccions ginecològiques i raquitisme entre d'altres.

Per tal que aquestes cures siguin profitoses evitem els efectes del tabac, l'alcohol i l'excès de menjar. A la vegada tindrem en compte una sèrie de precaucions com:

- No prendre més d'un bany de mar fred al dia.

- Millor prendre'l pel matí per evitar el refredament.

SI JA SABEU ON ES CASEN ELS VOSTRES AMICS...

NOMÉS US CALDRÀ SABER ON ÉS EL CONVIT

CASA CHSPA LLISTES DE NOCES

Som especialistes

CASA
CHSPA

LLISTES DE NOCES

C/. AVALL, 24 - TEL. 44 53 22

C/. MAJOR, 13 - TEL. 44 58 80

BALAGUER

met aquesta percepció a la població, més enllà de frases publicitàries més o menys encertades? Jo crec que cal trencar la idea que ERC són quatre "follets del bosc", principalment avis i "canalla", que no saben més que submergir-se en la nostàlgia o agitar símbols i banderes. Allò que cal demostrar és que es coneixen i es dominen tots els petits problemes de la vida quotidiana que envolten i preocupen realment els ciutadans, que s'es capaç d'assumir responsabilitats concretes i de gestionar la cosa pública, amb seny i eficàcia, sempre que s'ostenti qualsevol àrea de poder.

Només així aconseguir, totes les opcions polítiques, la credibilitat i la confiança dels ciutadans, més enllà del simple paper testimonial. Només així pot aconseguir-se que l'objectiu macro-polític que pot representar ERC, la indepen-

dència del nostre país, no sigui vist com una porta oberta al vertigen del desconegut, sinó com la continuació, lògica i tranquil·la, de tot un treball polític previ i que no s'aturarà en cap "objectiu final".

I, en aquest procés, caldrà també saber distingir entre els "rivals" i els "enemics" (en el sentit merament polític-esportiu, i no pas militar) a l'hora de dissenyar les estratègies polítiques que requereix el joc democràtic. Qüestió, aquesta, més difícil del que sembla, atès que les tàctiques electorals, de lluita per un mateix espai electoral, solen portar a barallar-se més amb qui és políticament més proper que amb qui viu a les antípodes. Baralles que potser entenen els tècnics en marketing polític, però que mai no entendran els ciutadans, i que, en qualsevol cas, podrien contribuir a desvirtuar els objectius polítics d'ambdós ●



Col·lectiva d'estiu a Balaguer

La redacció

La Galeria Mirall de Balaguer tanca la temporada 1990-91 amb una mostra col·lectiva que s'anirà renovant tot l'estiu (excepte la primera quinzena d'agost) en la qual participaran 24 artistes.

El nom dels artistes són: Antoniutti, Balsells, Bruguera, G. Fresquet, Coldecarrera, R. Ciera, J. Carretero, J. Casanovas, A. Esteve Rius, J. Fernandez, M. Fortuny, E. Garralda, J. Guillén, R. Lara, J. Minguell, J.M. Parramon, E. Porta, Martí Olivella, Sans Planell, A. Subirana, M. Valenzuela, Y. Pujol, Miquel Masabeu, M. Viola i Elvira Valls.

Les tècniques seran principalment a l'oli, algunes aquarel·les de G. Fresquet, Bruguera, J. Pujol, J. Guillen,

A. Esteve, E. Valls i uns esmalts al foc de gran format de Joan Fortuny (besnét de Marià Fortuny) que atreuen molt l'atenció dels visitants.

Elvira Valls, artista i propietària de la Galeria, va manifestar que la idea és que a l'estiu, Balaguer i els seus visitants, puguin accedir també a la cultura i a l'art ja que moltes Galeries i Sales d'Art estan tancades durant aquest període en què precisament els turistes, en temps de vacances, tenen més hores per a l'esplai i la cultura.

L'exposició romandrà oberta, els dies laborables, de 8 a 10 de la nit i els dissabtes i festius, de 12 a 2 del migdia i de 8 a 10 de la nit. Els dilluns romandrà tancat ● (S.C.)

sant jaume, 17 • tel. 44 55 84 • 25600 balaguer



BERGÈ

SERVEI DE FOTOGRAFIA,
VIDEO I EMMARCACIÓ



CENTRO FUJI

sant lluis, 2, cantonada urgell • tel. 45 07 06

La poca vergonya del sr. Pere Esteve

Comissió Executiva PSC Balaguer

Hi ha persones que quan ja no se'ls escolta mai ningú troben la tribuna d'una publicació per a fer-se sentir. La seva veu trona i pondera com si al darrera s'hi trobés el gran personatge centrat i sensat. Res més lluny de la realitat a vegades. Odis, enveges i rancúnies són el que traspuen alguns escrits. Aquest és el cas d'una firma que apareix regularment en aquesta revista, la del Pere Esteve.

Quina vergonya, Pere, si ens posem a recordar la teva estada durant dos anys a l'Ajuntament. Com en totes les altres institucions i organitzacions on has col·laborat el teu excessiu protagonisme i les teves constants exaltacions i desequilibris emocionals han fet que acabessis per sortir-ne de mala manera i enmig de grans crispacions. Aquest fet ha provocat un profund rebuig per part de tots el qui han tingut la dissort d'haver de treballar conjuntament amb tu, l'Ajuntament, la Creu Roja, Bombers, Protecció Civil, REMER, entre altres.

Ara et trobes sol. Només et queda una obsessió malaltissa per una persona, en Miquel Aguilà. Sembla com si t'haguessis consagrat en cos i ànima a veure com pots atacar el nostre company, fins ara Alcalde i Senador per Lleida. La teva grolleria i mal gust en

les paraules que dediques al nostre company és més aviat fruit d'una demència que d'un home assenyat i raonable. Més que rebuig la teva actitud provoca llàstima. Se'ns fa difícil comprendre aquest comportament..., serà un complex d'inferioritat encara no superat? Una edat mental d'infant? Un desequilibri total de la personalitat? Falta de maduresa? Una obsessió persecutòria? O bé una mica de tot o una suma de cada cosa?

Aquests problemes teus van fer que no trobessis suport en el nostre grup, com tampoc no l'has trobat en altres grups polítics quan ho has intentat. No t'hem vist en cap llista electoral. De la teva malaurada estada en el nostre grup polític els altres n'han après la lliçó. Presumeixes d'estar ben informat, però pel que es veu no t'has llegit o potser no has entès les diverses resolucions i sentències sobre el procés electoral a la nostra ciutat. Totes i cadascuna d'elles consideren que hi ha hagut irregularitats per part de CIU.

Et demanaríem finalment que, si pots, reflexionessis. T'hem vist canviar tantes vegades de parer que t'aniria bé el retir de la teva activitat «literària». Com que segurament què no ho faràs, t'anirem donant resposta regularment als teus exabrutats ●

Millorem...

La vitalitat dels carrers...

Josep M. Simon i Auberni

La meua intenció no pretén pas ésser propedèutica i molt menys, aquí, descobrir les virtuts terapèutiques o catàrtiques que té jugar, o els pronòstics de caire aptitudinal o d'integració social, de coordinació, etc. que els jocs ens poden aportar per a fer una diagnosi de l'estat d'un nen qualsevol. Aquesta és entre altres feina dels especialistes i dels mestres, però ara, aquests, són de vacances i deixem-los que frueixin de la pau estival.

Voldria fer un seguit de reflexions a l'entorn dels hàbits lúdics que els humans, petits o grans solem tenir. És del tot evident que els adults restringim les joguines i reduïm el temps de jugar durant el curs, ja que llavors s'ha d'estudiar i no es pot perdre el temps amb jocs i distraccions, i quan arriben les vacances que, teòricament són per a què els infants juguin, aquests s'avorreixen de tal manera que només fan que treure caps, joguines i, en un tres i no res et deixen la sala curulla de fòtils que torben l'ordre i la tranquil·litat monòtona de les llars. Aleshores és quan surt la típica expressió dels pares que no hi ha res com el temps de l'escola... És llavors quan sorgeix la il·luminació providencial de fer de les vacances un símil del temps lectiu, tot al·ludint que la mainada funciona quan segueix un horari ben planificat i, de passada, carregat d'activitats, i si és

possible lluny de casa. I els infants continuen sense jugar... És que potser en saben, encara de jugar? És fàcil que amb la manca de pràctica se'n vagin oblidant... Només cal que observeu com ronsegueu per casa sense saber què fer, ara estirats al sofà, ara s'alceuen, donen un tomb per l'habitació, treuen el nas per la cuina, beuen perquè fa calor, engeguen la cadena musical i tot seguit se'n van al balcó amb una joguina. Ah! i el televisor continua funcionant...

¿Ens hem entretingut a passar estones jugant amb ells, amb els jocs que veritablement els agrada, d'exercici, de moviment, de creativitat? ¿O ens estimem més que estiguin callats, que juguin amb les seves coses i que ens deixin tranquils que prou problemes i cabòries ja tenim i, no podem perdre el temps amb segons què?... Un consell, si us plau, jugueu amb ells i fruïu, us trobareu molt millor i haureu passat una bona estona... i amb els vostres fills.

Tota això ha vingut a compte perquè hom s'adona, quan es belluga per altres indrets, del nivell de sensibilitat que tenen les ciutats de cara als ciutadans més petits, aquells que no voten i que, per tant no cal tenir-los gaire en compte en les promeses electorals del programa municipal. Alguns esmenten construir equipaments d'esbarjo per a infants, d'altres ni tan sols en parlen i, mentre, alguns

municipis no deixen cap plaça, passeig, avinguda... sense un gronxador o aparells similars. En realitat amb això pretenen que els menuts es diverteixin, passin una estona agradable, però, també que estimin molt més el carrer, que el sentin i se'l facin seu, com una eina imprescindible per al seu desenvolupament personal i social. Al carrer també s'aprenen coses bones i les que no ho són tant, també és bo saber-les. Esbarjo enllaunat, entre quatre parets, quiet, individual, segur... o

esbarjo espontani, cridaner, motriu, integrador i evidentment molt més sensible i afectiu.

Un suggeriment. ¿És aquí on rau el grau de vandalisme, deixadesa, brutícia, abandonament dels nostres carrers? ¿Potser ens els estimaríem més si hipotèticament els fèssim força estones, en definitiva, si hi juguéssim molt més? Aprofiteu l'oportunitat, és l'estiu.

Felicitats a tots per haver arribat al GROC 100.



**COMERCIAL
PASTOR**

C/ Urgell, 68
Telèfon 44 76 06
25600 BALAGUER
(Lleida)

**CALEFACCIÓ - AIRE CONDICIONAT
LLARS DE FOC (SISTEMES AIGUA I AIRE)**

ANECLOTARI LINGÜÍSTIC

Ja han sortit 200 paraules de l'ANECLOTARI

GRONXADOR. Aparell per gronxar-se. Prové de la composició de les onomatopeies «Gron» (Lexema de «Gronderie» Fr. reganyar, grunyar, rondinar) i «Xar» (Lliscar, esmunyir-se). És, també, del tot cert comprovar com grinyolen aquest aparell quan solen pujar-hi la mainada, tant si són de cadira subjectada per unes cadenes a un travesser o, els de barra llarga a cada extrem de la qual s'asseuen un o més nens. El valvè del GRONXADOR és constituït, doncs, per un impuls grinyolador que va acompanyat per una lliscada relaxant d'allò més.

JOGUINA. Típica cantarella infantil, rutinària i tediosa que se sol proferir d'una manera repetitiva i clamorosa quan es reparteixen JOGUINES i la resta delerosa de l'objecte comença a cantar: «I jo, quina?», «Jo, quina?», «Jo, quina?... d'aquella manera tan monòtona que els caracteritza.

JUGAR. Deformació de JOCAR (Divertir-se, ser graciós). És aquest l'origen de l'expressió ANAR a JOC. Però la cosa resulta curiosa d'allò més, mentre als adults ANAR a JOC o a JOCAR-SE pot resultar, entre altres coses, divertit,

graciós, JOCÓS... no és així per a la mainada ja que implica cessar l'activitat lúdica en què estaven immersos i anar-se'n a dormir. Contradictori, no?... els grans i els infants ni amb els jocs es poden posar d'acord... **LÚDIC.** Mot llatí que prové de «Ludus» (Joc, Broma). És força curiós veure com la mateixa composició del mot ja desvetlla la causa/efecte d'un gran nombre de jocs, bromes, etc., és a dir, riDÍCULitzar algú. Si reordeneu les majúscules llegireu, evidentment, LÚDIC. Però la ridícula més gran és, per no incórrer en preteses o esperades ridiculeses, no desvetllar o exercitar la vessant lúdica de la persona. No ho creieu així?

PATÍ. Aparell constituït d'una taula i rodes i que hom es posa damunt o va afixat a cada peu per mitjà de corretges, la finalitat del qual, és com diu el mot, fer PATIR, els de casa, la gent que van pel carrer i se'n troben un entre cames, els conductors... i més n'hi hagués.

TOBOGAN. Pronunciat en català, or. TUBUGÁN. És fàcil deduir que un aparell d'aquests és constituït per un «Tubu» (Molt eufèmic de tub) i «Gan» (Gran, tal com ho diuen els més menuts), per on llisquen fins a arribar al terra ●

PIDECOLOR

DISTRIBUIDOR  Industrial Química Parrot, s.a.

Pintures - Moquetes - Paper Pintat

C/ Girona, 10, baixos 25600 BALAGUER Tel. 44 87 09

De la mà dels Corrosius

Club dels Corrosius



Aquest prestigiós i honorable Club COMUNICA

Que hem fixat aquests dos bombonets i els seus milions han costat, i que no han sortit de l'Ajuntament, per fer de reporters durant el juliol i agost. Nosaltres ens n'anem de vacances i us deixem en bones mans. Aquestes insignes «LE-TRADOS» ens representaran en tots els actes públics i privats. Faran les delícies dels polítics i dels fantasmes.

Elles ens diran:

- 1- Si hi ha calés a l'Ajuntament.
- 2- Qui ha cobrat i qui no les factures.
- 3- Quan caurà la casa del carrer Major i la de Sant Salvador.
- 4- Ens explicaran el primer ple.
- 5- Suposem que el Miquel a aquestes les saludarà.
- 6- Si es porten bé ens les endurem com a dones bandera a

l'EXPO 92.

7- Lo Borràs és massa bon xiquet, nosaltres volem més marro.

8- Nosaltres perquè ho sapiguem ens assabentem de tot i de bona tinta. Amb aquestes mosses la informació rajarà.

9- Aquest estiu feu cas del Molt Honorable President. Força catalanets i força al canut.

10- Petons i abraçades als que no ens poden veure. Nosaltres, ja les hem tastades... però vosaltres, res de res.

RECOMANACIÓ CORROSIVA

Demanem al nou regidor de finances que si no hi ha peles que faci el RASCA RASCA ni que sigui amb la 6/49. ●

El cel també va plorar

Maruja Valdivia

Fins i tot el cel va plorar el dia 2 de juliol de 1991, va plorar perquè no s'entén com poden donar-se aquestes discrepàncies entre tribunals, que uns jutges diguin que sí i on uns altres han dit que no. No vull polemitzar sobre la justícia, ja no hi ha res a dir, el que sí vull és recordar i parlar del nostre Alcalde, la seva gestió davant l'Ajuntament i del nostre partit

ha estat irreprotxable, ha aconseguit per la nostra ciutat la més alta consideració i respecte arreu on ha anat. Ha estat just, oportú quan calia i, si m'ho permeten, fins i tot genial.

El nostre estimat poble ha gaudit de vuit anys de pau i harmonia, d'una gestió municipal brillant, tot i que els temps no han estat fàcils. Ara es tro-

No pagui més desplaçaments tècnics per a reparar els seus electrodomèstics.



Reparació d'Electrodomèstics

Ofi.: Pl. Mercadal, 12
Tel. 45 05 15
Taller: La Creu, 5
Tel. 44 70 22
25600 BALAGUER (Lleida)

ben amb un Ajuntament arreglat en tots els camps i amb un sistema organitzatiu que moltes empreses voldrien per a si mateixes.

Estimat Alcalde el meu sentiment és el de la meitat de Balaguer, pensa en les tres mil persones que creiem en tu i confiem en la teva bona feina. Ara esperem que la teva gestió de Cap d'Oposició sigui tant brillant com ha estat la tasca anterior.

A l'altra meitat de Balaguer, els que desitjaven el canvi, els felicito, si bé no hem sentit feliç sóc conscient de ser en un Estat de Dret i cal assumir els esdeveniments tal com són. No hem de donar cops de cap contra les parets, ben al contrari cal manifestar la nostra ferma voluntat de continuar amb el recolzament moral que dóna un virtual empat en les urnes. I el saber que si han estat favorables a CiU és per una sèrie de vots que tots els tribunals han considerat fora de la legalitat.

També vull parlar del Pere Esteve. En què quedem, Pere?, No havia de venir una etapa de pau i benestar? No és costum un període de treva per no dificultar el canvi en l'Ajuntament? Jo pensava que sí i no he volgut respondre a qui m'acusa de separatista, però la ploma viperina del Sr. Esteve necessita un tracte diferent.

Es veu que tens poca memòria Pere, sembla estrany, tant com t'agrada de sortir als diaris, a la ràdio i a la TV. Ens coneixem de fa molt de temps. Recordo els famosos nens de la gàbia de conills, com vas

ANUNCIS EN GROC

DOSSIER P&M

C/ Barcelona, 31 baixos
Telèfon 44 82 73
BALAGUER

revolucionar tot Balaguer per uns pressumptes mal tractaments i finalment va resultar que els nens estaven jugant. Recordo com et van treure el malnom de «Xèrif lobo» en resposta al teu deliri per controlar i vigilar a tots els ciutadans a sol i a ombra. Recordo en les campanyes electorals del Partit com t'havíem de demanar calma, com intentàvem de moderar l'arrogància amb que tractaves els ciutadans, sense gaire èxit per cert.

El sr. Aguilà no ha sortit per la porta petita ni de bon troç. La majoria que dius li ha refusat la confiança saps molt bé que ha estat de 53 vots, no sé com pots ser tant triomfalista si no és que solament pretens de fomentar les divisions i odís que tot sovint denúncies. En Miquel Aguilà ha sortit per la porta gran i tornarà a entrar-hi ben aviat, mentres tant penso que et caldria confesar-te, potser et tranquil·litzaria la consciència i t'ajudaria a curar els teus complexos ● (S.C.)

ROBA INFANTIL I JUVENIL

Obert tardes
dissabtes tot el dia

PREIS DE FÀBRICA

C/ Molt del Comte, nº 2 - 25600 BALAGUER



TELYCO
Telefónica y Comunicación
GRUPO TELEFÓNICA



Telefónica

Plaça Mercadal, 8 ● Tel. (973) 44 50 68 ● 25600 BALAGUER (Lleida)

L'Art Postal, avui

Joan Borda i Boreu

Fa escassos mesos que vaig decidir abandonar la meua activitat com a artista correu. Això no significa que hagi deixat de fer coses, només que he pres la decisió d'apartar-me de l'Art Postal o Art Correu. I hi vaig decidir per raons estrictament culturals (estancament generalitzat...), encara que també s'explica per una evolució de tipus personal.

No cal dir que per a mi al Mail Art o Art Correu ha estat una bona escola d'aprenentatge, i això durant molt de temps, de tal manera que m'he mantingut entre els quatre o cinc solitaris que han protagonitzat la vida mailartista a nivell estatal. A favor meu consta, entre altres, haver aconseguit portar a la ciutat de Lleida la primera exposició sobre aquest tema (Museu Morera, abril 1987).

Aprofito l'ocasió per a transcriure i oferir als lectors de GROC una traducció del castellà de l'escrit «El Arte Postal, hoy», que ja vaig publicar a la revista «Batik» en el número d'octubre de 1987. Aquesta és la transcripció:

«Transcorreguts vint-i-cinc anys d'ençà de la fundació de «The New York Correspondence School of Art» (1962), escola dirigida per Ray Johnson, és arribat el moment d'afrontar una breu anàlisi del passat i present de l'Art Postal.

Aquest peculiar moviment artístic, nascut a l'ombra d'avatars artístics diversos, en cap moment no ha romàs d'esquena als problemes de la societat. Així i tot, alguns dels

postulats que en un principi l'anirien, amb el pas del temps han perdut la seva vigència.

Fem una mica d'història: l'Art Postal neix l'any 1962 de la mà de Ray Johnson i del grup Fluxus, coincidint amb l'art conceptual. Arribats els anys setanta, es produeixen tota una sèrie de canvis: els artistes ja no treballen aïlladament, sinó que comencen a prendre consciència del seu treball, alhora que apareixen les primeres exposicions, la qual cosa suposa donar un gran pas a l'exteriorització (Art, societat...). Ja en els anys vuitanta, es produeixen noves revisions (post-conceptual); els projectes s'organitzen segons les idees, i hi ha una major coherència en els plantejaments.

A l'Estat espanyol, les notícies arriben amb retard, com és habitual. De totes maneres, l'any 1980 -període democràtic- es fa la primera gran exposició, organitzada per la galeria Metrònom (Barcelona), amb una participació de 550 artistes correu de tot el món. Més endavant, les diferents administracions públiques donaran el seu suport a aquest tipus d'iniciatives: és el cas de l'exposició de Mail Art celebrada en el marc de la Biennal de Pontevedra (1983), i de les exposicions del Museu de Salamanca i Museu Morera de Lleida, durant el 1987.

Mentre els temps canvien, l'alternativa passa per l'adaptació a les noves circumstàncies. Amb tot, no hem de perdre de vista que per a

l'Art Postal el Correu és el mitjà, i la Comunicació o contacte personal entre els artistes, una referència bàsica. Això darrer és important, doncs ha estat matèria de controvèrsia en els dos últims congressos celebrats a Europa. Altres temes, com el dels artistes llatinoamericans i el context politico-social en el qual es troben immersos, ens portarien molt lluny. De totes maneres, no és possible establir criteris uniformitzadors, ja que ens movem en una realitat complexa que abasta artistes, pensaments i vies de creació.

Arribats al final d'aquest

breu repàs, no voldria obviar unes paraules que fan referència expressa al futur d'aquest moviment, com les que s'inclouen en el Primer manifest internacional de l'Art Correu (1982), donat a Itàlia pel Centre de Documentació i Organització de Parma:

«El progrés de la tecnologia espacial i milers de satèl·lits en òrbita canviaran l'Art Postal, com a mitjà (adreces, intercanvis, treballs), i com a llenguatge (reproducció dels treballs originals mitjançant terminals de vídeo i computadores)» ●

RAMS, CORONES I TOT EN DECORACIÓ FLORAL



M. CASTELL

C/ Marcos Comes, 8
Telèfon 44 68 03
25600 BALAGUER (Lleida)

Increïble, però cert

Francisco Carrion Martín, Regidor PP a Balaguer

No costa molt creure, essent com sóc un petit empresari, que en una empresa pública com es podria qualificar un ajuntament de l'envergadura del de Balaguer, «SIS CENTS MILIONS ANUALS DE PRESSUPOST», que no existeixi un INVENTARI del patrimoni de la corporació, com ho exigeix l'article 36.2 del reglament d'organització, funcionament i règim jurídic de les corporacions locals (decret núm. 2.568 de 28 de novembre de 1986).

En acabar l'acte de constitució de la nova corporació de Balaguer i com marca la Llei, vaig exigir la documentació relativa a l'inventari del patrimoni de Balaguer i els justificants actualitzats de les existències en metàl·lic o valors propis de la corporació dipositats en caixa municipal o entitats bancàries.

Tal va ser la meua sorpresa, quan li vaig demanar al responsable d'aquesta tasca. Em digué que no li donaven importància a una cosa que jo entenc que és primordial per a saber l'estat econòmic d'una empresa o en aquest cas la de l'Ajuntament de Balaguer.

La resposta va ser que a Balaguer no existeix inventari i els

Funeraria San José, Vda. de José Ruiz

**Servicio Municipalizado - Servicio Permanente
Servicio de Tapa Frigorífica - Coches de Lujo
Traslado Nacional e Internacional**

**Atendemos a los asegurados de
OCASO, SANTA LUCIA, MELENDRES y PARTICULARES**

Funeraria San José
c/ La Sentiu de Sió, 9
Telfs.: 44 54 99
44 58 29
39 08 62

documents i justificacions de les existències en metàl·lic o valors me'ls donarien la setmana vinent.

Jo em pregunto, perquè després de la pròrroga extra de quasi un mes no han tingut temps suficient d'actualitzar-lo o de donar-ho al seu moment? O potser és una tàctica socialista per a no poder controlar l'estat de comptes?

Per aquest motiu agrairia a tots els ciutadans de Balaguer, que tinguessin en consideració aquest aspecte ja que els afecta directament a l'igual que a mi, ja que crec que tenen el mateix dret que jo de saber si hi ha 10 faroles o 100 ptes de déficit ●

ELECTROGAR A. GARCIA

CALEFACCIÓ ● AIRE CONDICIONAT
FONTANERIA ● ELECTRICITAT
ELECTRODOMÈSTICS

Passeig de l'Estació, 28-30 Tel. 44 58 50 BALAGUER

El nom de Balaguer, estarà a l'EXPO '92 de Sevilla

El Comissariat General de Catalunya en l'Exposició Universal de Sevilla 1992 al front de la qual hi ha l'Hble. Comissari General Francesc Sanuy, va presentar la passada setmana el programa dels 25 restaurants que cuinaran al pavelló de Catalunya, on s'ubicarà un restaurant mentre duri l'Expo (la durada serà de sis mesos).

L'acte de presentació es va fer al Pati dels Tarongers del Palau de la Generalitat presidit pel President Pujol, els Consellers de Turisme, de Cultura, Director General d'INCAVI, President del Gremi de Restauració de Barcelona i altres Directors Generals.

El President els va dir que després d'admirar les obres de Gaudí, de Miró, de Tàpies, de Subirachs, de Camasada, de llibres i retaules de fa cent anys... els visitants també podran degustar la nostra cuina catalana on cada setmana hi haurà una cuina diferent del nostre País, des de la muntanya, a l'interior i des dels Pirineus fins al Mediterrani.

Igualment va dir que s'editarà un llibre dels 25 restaurants amb receptes de cuina, fotografies dels cuiners i on estan ubicats els restaurants a Catalunya. El llibre s'editarà en 6 idiomes, i a l'igual es farà amb els altres artistes que passaran per l'EXPO 92.

La llista dels 25 restaurants que seran presents són: Via Veneto (Barcelona), Florian (Barcelona), Boix de Martinet (Martinet Cerdanya), El Dorado Petit (Barcelona), Can Isidre (Barcelona), Big Rock (Platja d'Aro), Reno (Barcelona), Can Gatell (Cambrils), Irene (Arties, Lleida), Peixerot (Vilanova i la Geltrú), El Recó de Can Fabes (Sant Celoni), Els Tinars (Sant Feliu de Guixols), Can Majó (Barcelona), Mas Pau (Figueras), Eugenia (Cambrils), Gaig (Barcelona), Can Bosch (Cambrils), Botafumeiro (Barcelona), Jaume de Provença (Barcelona), Leopoldo (Barcelona), Femandel (Sant Carles de la Ràpita), Cal Morell (Balaguer, Sant Pau (Sant Pol de Mar), El Bulli (Roses) i Hispania (Arenys de Mar). En aquesta llista n'hi ha 3 de Lleida: Casa Irene d'Arties, Hotel Restaurant Can Boix de Martinet de Cerdanya i Cal Morell de Balaguer.

Com podem comprovar la nostra ciutat serà a l'EXPO 92.

Des de la redacció de la revista GROC donem l'enhorabona al nostre prestigiós restaurador de la nostra ciutat. Esperem que el nostre company doni tot el que sap de cuina com igualment a tot el personal que ens representaran per aquesta tasca tan important al món de la cultura com és l'Exposició Universal de Sevilla 1992 ●

Més enllà de l'horitzó

Rafael A. Curià

Em desperto cada dia amb el treball quotidià això és pura rutina, caldria aquest horitzó traspassar.

Avui però, m'he aixecat amb il·lusió per des del GROC dirigir-me com a mitjà de comunicació i a tots vostres oferir-me.

Tots tenim dins de nosaltres moltes i diverses inquietuds, poder manifestar-les m'omplen de gratitud.

Si reunits una pinya formem sempre contant amb bona unió d'aquesta manera anirem fent ciutat, poble i nació.

Moltes vegades trobem barreres d'oposició que no ens deixen ni veiem més enllà de l'horitzó.

Jo voldria traspassar-les mirant a un món de progrés i tots plegats així nosaltres millor ens hi trobem després.

I es que per tirar endavant ens cal imaginació pensant en el demà de l'infant perquè trobi un món millor.

Ja no tindrem més barreres si lluitem i passem a l'acció s'enderrocant fronteres més enllà de l'horitzó.

Les idees i els invents són fruit de la inspiració com també del subconscient posar-los a la pràctica, gran il·lusió.

Aquest és el punt principal dins del món de la transformació. S'està millorant l'actual amb esforç i competició.

La vida és renovació constant en tots els camps d'actuació no ens parem, seguim pensant més enllà de l'horitzó.

Tenim un camp infinit música, cosmos, poesia... Nosaltres hi hem d'afegir esforç i constància dia a dia.

En aquest món no es pot trobar plaer i més gran satisfacció que idear, inventar o crear amb semblança al Creador.

Hi ha màquines de tota mena, s'ha explorat el firmament però ens quedarem enrera si no pensem i continuem.

Tot el que manca saber és de tan gran proporció que és de tots anar i voler un més enllà de l'horitzó.

El primer pas vull donar amb entusiasme i acció per poder tirar endavant, amb bon contacte i unió.

Hi ha molts camps a explorar encara que properament vull dir m'ofereixo per tot i des d'ara amb qui s'hi vulgui afegir.

Des del nou Ajuntament voldria afany, suport i atenció obrint el camí i la via més enllà de l'horitzó ●

FOTO STUDI ROMA

25è Aniversari



PREUS ESPECIALS

Koda Color Gold 36 fotos
450 ptes.

DESCOMPTES

DEL 5 AL 20%

en tots els nostres articles

Avgda. Pere III, 5
Tel. 44 55 39
BALAGUER

FOTO STUDI ROMA
QUALITAT i PREU

Englantina

Andreu Trilla i Cudós

L'altre dia, a Barcelona, passava pel carrer d'Elisabets quan, una mica més enllà de la llibreria «La Llar del Llibre», en el petit jardinet que hi ha a l'entrada de la Casa de la Misericòrdia, vaig adonar-me que coronava la reixa una florida i tupida englantina. El seu pàl·lid color blau lilós i la seva olor suau van seduir-me de seguida.

Fins i tot vaig aturar-me a contemplar-la. Ajagut sobre l'enreixat, la llargada de les seves petites branques amb els penjols de les seves flors, era ben bé de tres metres.

Tanta força tenia el tronc pera fer-hi arribar la seva saba?

I davant d'aquell arbust - com sempre m'acostuma a passar - sense saber el perquè, vaig barrejar-hi els meus sentiments familiars.

Fera poquets dies que, havent estat l'aniversari d'una cosina meua, la seva nora havia volgut obsequiar-la amb una bona sorpresa. Sense que ella pogués sospitar res, ens cità a tots els cosins a una determinada hora a casa seva. La jove ja s'havia espavilat entretenint-la amb un afer especial per a tenir-la allunyada de la llar. Naturalment, quan hi va tornar, la sorpresa fou gran. Què dic gran: grandiosa! En obrir la porta del menjador i trobar-se amb aquella collada de cosins -entre tots érem quinze-, quina alegria!

Aquella noia va tenir un bon acudit. Pla bé, però, que la meua cosina s'ho mereix, car anys ha -casadeta de fresc- quan només feia sis mesos

que s'havien casat, va quedar-se vídua. Per això fou bonic i commovedor veure ara com ella, de manera joliva, volia complaure-la amb una bona festa i gran sorpresa, reunint-nos a tots plegats (les cosines aquell dia no hi entraven).

A més, doncs, d'un bon berenar, de xerinxola i d'explicacions no en vulguem més. Cadascun de nosaltres explicava la seva. Comptàvem els nés i besnès de les nostres cosines. Tots hi érem per a celebrar una festa! No era, gràcies a Déu, cap enterrament, que és on últimament acostumem a trobar-nos tots plegats.

En les converses, però, anàvem retornant al passat. Com si fos una pel·lícula! Els pares, els avis, les germanes i germans, també... tots aquells que han començat a passar-nos al davant.

Per això (perdoneu-me, potser ho trobareu molt recargolat comparar-ho ara amb aquella englantina), aquells pomells de flors tan apartats del tronc em fan pensar que eren força semblants als nostres motius d'estimació, als nostres lligams de joia. Tots ja podem ara, per l'edat fer com aquell cronista del diari que ens contava «Recuerdos de medio siglo». Però, què hi voleu fer! Si els nostres records tornaven a fer present allò que venia de la soca, de les arrels...!

Flors i família? Si, i per molts anys ●

ESCOLA DE MÚSICA Enriqueta Tena

Classes particulars de solfeig, piano, flauta i guitarra.
Preparació d'exàmens. Hores a convenir

PER INFORMACIÓ: Tels. 44 66 28 - 44 55 22
BALAGUER

Benvinguda a Balaguer

Francesc Serra

Del Sant Crist a Balaguer,
per la ciutat travessa el Segre,
Esglésies i campanars,
altius s'aixequen alegres.

Jardins, places i carrers,
roses, plantes i xoperes,
tothom aquí viu feliç,
hi ha els ocells dalt dels arbres.

Les cigonyes puntuals,
arriben a la primavera,
fan el niu al campanar,
com si fos ja casa seva...

El seu cantar no és bonic,
la seva presència alegre,
la majestat del seu vol,
harmoniosos, suau i de festa.

Quan vola i es mou pels aires,
té finura senyorial,
li dona categoria
a nostra ciutat Comtal.

El seu niu voluminós,
és atracció qui se'l mira,
els novells treuen el cap,
famèlics, el menjar és llei de

vida.

Els novells que aquí han nascut,
Balaguer els recordarà,
quan emigren ens recorden,
l'any que ve han de tornar.

A la fredor de l'hivern,
i quan s'arrebolca la boira,
busques la calor del sur,
no t'espanta... alegre, vola.

En arribar a llunyanes terres,
parleu-los de Balaguer,
del Sant Crist i Santa Maria
que som gent de pau i bé.

Cigonyes emigradores,
nascudes a Balaguer,
Sagrat Cor és casa vostra,
i qui ve s'hi troba bé.

Volaves tota ufana,
damunt de nostra ciutat,
en marxar plores cantant
ens dius dolça Catalunya,
com ho diu un Emigrant ●

Mi barrio El Firal

Maruja Valdivia

Si me permiten queridos amigos me gustaria contar como veo Balaguer y de paso darle un aire nuevo, a mis escritos del GROC. También sería bonito que cada una de las personas que vivimos en Balaguer, se animen a escribir sobre sus barrios y calles, a lo hermoso que es nuestro pueblo, y si no de la vida misma, porque vivir es grande, es un milagro que Dios renueva cada día en cada uno de nosotros. En este número les contaré com es mi barrio, y lo haré en castellano porque me expreso mejor y no quiero que al traducir se pierda el sentido de mis

palabras.

El Ferial es un conjunto de casitas de planta baja donde hay un parque de pinos precioso que es el orgullo de nuestro barrio, además un conjunto de viviendas de protección Social que se terminaron en el año 84, con un parque exterior que no está tan bonito por razones de competencias, pero espero que pronto lo esté. Las calles están asfaltadas, en fin, para mi forma de ver, una zona privilegiada en cuanto a espacios verdes y muy cerca de la Plaza Mercadal.

Además, tenemos 2 tiendas de comestibles, un bar,

A. Botigué

PINTURES EN GENERAL

Col·locació Moquetes,
Peper, Estocats,
Suro i Lacats

C/ Girona, 4. 5è. 3a
Telèfon 44 86 34
25600 BALAGUER (Lleida)



dispensario y guarderia infantil. En este pequeño recorrido somos un pueblo en pequeño pero grande de corazón. Puedo asegurar que el Ferial a parte de estar bien equipado en servicios, cuenta entre sus vecinos con un pintor de fama y prestigio internacional (Co-

CONSTRUCCIONS

LA PLANA

Stat. Coop. Cat. Ltda.

Dr. Fleming, 21
Telèfon 44 64 54

25600 BALAGUER
(Lleida)

llado). El nació y se crió en el Ferial y es hijo de Balaguer, lo cual es motivo de orgullo para nuestro barrio, como también nos alegramos de los de triunfos de cada uno de nuestros vecinos, aunque la mayoría son gente grande. También es motivo de satisfacción para nosotros que disfrutamos del sol y de una zona privilegiada sentados en el parque y en las puertas de sus casas.

Amigos, el Ferial es un barrio especial, su conjunto es pequeño però la constante preocupación de todos, va consiguiendo de que seamos un barrio acogedor, de gente orgullosa de pertenecer al mismo, trabajando todos juntos para hacer de este Balaguer cada día mejor ●

les seves consciències i puguin divulgar sense noses les seves creences. Tal vegada el president Pujol no és clar en la qüestió de l'ètica perquè creu que fer una crida que vagi bé a tothom en seran molts els qui respondran acceptant la invitació. La neutralitat no existeix en el camp de l'ètica cristiana ja que nascuda del Pare de nostre Senyor Jesucrist és totalment distinta a totes les altres, encara que en alguns aspectes externs es puguin donar algunes semblances.

L'ètica cristiana no canvia. Sempre ha estat la mateixa perquè el filòsof que l'ha pensada és Déu i ens l'ha feta arribar per escrit per a bé de totes les generacions. La Llei de Déu no passarà mai de moda. Sempre és vigent, ja que els seus principis s'adaptin a tots els canvis d'escenari en els que es mou l'home. Quan s'afirma que la Bíblia és un llibre antiquat no es diu amb raó de causa. Sovint, qui ho diu, no l'ha llegida mai la revelació de Déu. Algunes vegades es té el pressentiment que el contingut ètic de la Bíblia obliga el seu lector i, per escapar-se de la pròpia

responsabilitat, la cosa més fàcil és dir que la Bíblia és un llibre que ja ha estat superat per altres escrits posteriors. Aquestes evasives no solucionen els molts problemes ètics que té plantejats la societat en la qual vivim.

Els ajuntaments necessiten ser governats per homes i dones que siguin honestos de cap a peus. Per aconseguir aquest propòsit cal que els ciutadans no solament sàpiguin els principis ètics cristians, també han de conèixer el seu Autor. Aquesta experiència personal amb Déu transforma la carnalitat de l'home natural en l'espiritualitat de l'home nou que per la fe en Crist ha estat convertit en un fill de Déu. Aquest canvi de la naturalesa humana, que és un miracle obrat per l'Esperit Sant, capacitat el creient a viure segons els principis ètics que sense la fe li és impossible fer-ho. No es pot anar amb embuts. Les insinuacions del rei Joan Carles i les del president Pujol apel·lant el reforçament ètic, ningú no en farà cas si Déu no intervé en la vida dels homes i de les dones de les nostres contrades ●

Crida al reforçament ètic

Octavi Pereña i Cortina

Podrà molt bé ser que amb la decisió del Tribunal Superior de Catalunya que confirma la victòria del CiU de Balaguer s'hagin acabat les picabaralles entre els senyors Aguilà i Borràs. El lamentable espectacle que han donat durant els últims mesos ambdós polítics, no crec que hagi beneficiat gens ni mica la capital de la Noguera. Desitjo que tot aquest enrenou pertanyi a la història i, les seves seqüeles siguin solament un malson.

El rei Joan Carles, últimament ha fet referència a l'immobilisme, a la desídia i a la corrupció. El President Pujol, darrerament, cada dos per tres ha invitat a tots els ciutadans al comportament ètic, ja que l'ètica és cosa de tots, no solament dels polítics. En el futur té previst intensificar aquest tipus de missatges institucionals. La pregunta que ens hem de fer és: quina ètica? Els musulmans extirpen el clítoris a les nenes perquè quan siguin grans no frueixin sexualment. Aquest és un comportament ètic. La segregació racial allí on es doni és fruit d'un concepte ètic. L'esclavitud que encara avui es practica en alguns indrets, n'és el resultat d'una ètica.

Ens esgarria saber que a un lladre li tallin la mà, o que

una vídua hagi d'anar a fer companyia al seu difunt espòs. Aquest concepte distint de la vida que tenim es deu a la influència que ha exercit entre nosaltres l'ètica cristiana. Penso, doncs, que quan el President Pujol ens diu que s'ha de donar un reforçament ètic en la nostra societat, es refereix a l'ètica cristiana. La veritat és que em preocupa que el President no digui pel seu nom que hem de recuperar els valors ètics cristians ja que en no fer-ho deixa la majoria dels catalans en el dubte i la incertesa ja que es pregunten: quina ètica? On anar a buscar els principis ètics que portin la justícia que farà prosperar el país?

Pot ser que el senyor Pujol cregui que com a president de la Generalitat ha de ser neutre en la qüestió ètica. Jo no crec que hagi de ser així. Com a cristià que és el president Pujol, ha de dir, i més en aquest temps en els que naveguem sense rumb, que allò que el país necessita és l'ètica cristiana. Una altra cosa és que aprofitant-se del seu càrrec afavoreixi indegudament la confessió religiosa a la qual pertany. En això rau la confessionalitat de l'Estat, en què permet els seus servidors creguin segons allò que els dictin

CYAN
GRAF
impresmta

J. GUIU

Els ofereix un ampli servei en el camp de la composició i impressió de tota classe de treballs.

C/ Sant Lluís, 16 - BALAGUER - ☎ 45 03 14

A l'articulista en Pere Esteve i Yusta

Vicente Sáiz San Andrés, Professor d'EGB

Benvolguda redacció de la revista GROC:

Sigui'm permès manifestar-li que des de l'aparició del primer número de la revista GROC he estat un continu i habitual lector.

No és la meua intenció criticar cap dels articles que al llarg de la vida de la seva revista han anat apareixent, tots ells interessants per una o altra raó fins i tot algun d'ells força polèmics i que van reflectint la vida quotidiana de la nostra ciutat, de les persones que hi vivim, dels fets que hi esdevenen, dels problemes diaris que cadascun dels ciutadans balaguerins, a nivell individual i col·lectivament hem de resoldre.

Els col·laboradors que hi escriuen, utilitzant un llenguatge literari divers

manifesten el seu tarannà vers els afers de la col·lectivitat balaguerina, la qual cosa fa que tots plegats facin agradable o desagradable la seva lectura, segons el grau d'acceptació o rebuig de tot allò que volen donar a conèixer.

Llegeixo amb especial atenció els escrits de l'articulista En Pere Esteve i Yusta, de ploma àgil, certament.

En tots els seus articles descobreixo, aquesta és la meua modesta opinió, una crítica ferotge vers el que fou el nostre Alcalde durant els darrers vuit anys En Miquel Aguilà i Barril i els seus col·laboradors, que em sembla quelcom més que una «sana crítica» d'oposició ciutadana a la seva gestió en l'Ajuntament.

No conec els motius



INSTAL·LACIONS D'AIGUA I LLUM
LECTREFO

**CALEFACCIÓ
I GAS**

Carrer Barri Nou, 84 Tel. 44 76 48 25600 **BALAGUER**

d'aquesta continuada «persecució» que reflexa en els seus escrits i molt menys sabent que foren companys de candidatura i tinguéssim tasques de responsabilitat municipal.

Resulta si més no curiós que en deixar la Corporació Municipal començà a publicar la gran quantitat d'articles que puntualment van apareixent a la seva revista.

«PASSI-HO BÉ, SR. AGUILÀ» és el darrer escrit que he tingut el goig de llegir de la seva estimada signatura en el GROC núm. 99 i ha estat el motiu que m'ha impulsat a redactar aquestes «quatre ratlles».

M'agradaria recordar-li, perquè no dubto que ja ho sap, que el Sr. Miquel Aguilà i Barril ha deixat l'Alcaldia, sempre segons la meua modesta opinió, per imperatiu legal. Segons la Llei cada quatre anys els ciutadans balaguerins, així com els de la resta de l'Estat Espanyol, podem «fer fora» els nostres Alcaldes si així ho considera oportú la ciutadania d'una població, o no?

Segons la Llei Electoral, si no hi ha majoria absoluta l'Alcalde no és nomenat directament, o no?

De vegades són necessaris pactes per tal d'aconseguir-la i fins i tot els «antinatura» o d'altres que vostè qualifica amb noms diversos, la Llei els beneix amb la més estricta legalitat, o no?

De vegades són necessaris pactes per tal d'aconseguir-la i fins i tot els «antinatura» o d'altres que vostè qualifica amb noms diversos, la Llei els beneix amb la més estricta legalitat, o no?

Si després d'aquests processos no s'aconsegueix majoria absoluta en segona votació és quan llavors els articles de la Llei permeten que governi la llista més votada, o no? Jo així ho entenc. Potser

que vagi errat...

La Llei Electoral també indica la manera de resoldre els «conflictes de la picaresca electoral» en el desenvolupament de tot el procés per tal que sigui el més net i legal d'acord amb la normativa electoral. Naturalment també ens diu quins són els camins a recórrer quan part interessada creu que hi ha hagut irregularitats, així com les Institucions que hauran de resoldre possibles conflictes. Ho creu vostè també així, Sr. Esteve?

Ja té vostè, ja tenim tots plegats, un nou Alcalde i un nou Consistori. Permeti'm que em faci una pregunta: Continuarà «fotent canya» al nou Sr. Alcalde amb la vehemència que ho ha fet amb el Sr. Miquel Aguilà i Barril?

Quin descans t'ha quedat, company Miquel! Para compte, estimat Josep! Permeteu-me tutejar-vos. Tots dos em coneixeu. Som companys de professió que fins i tot hem impartit docència en el mateix centre escolar de Balaguer. Eren uns altres temps. Arribà la democràcia i prèngueren camins diferents que us han dut a la «cruïlla» de l'Ajuntament i a d'altres llocs de poder i decisió polítiques. Les nostres «xerrades» de

**Si busca qualitat de vida...
...notarà les diferències.**

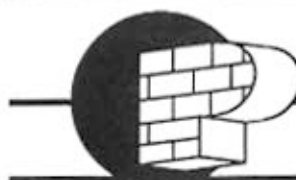


**A l'Avinguda d'Urgell de Balaguer.
Pisos de luxe. Acabats de 1a. qualitat.
Climatitzats amb bomba de calor.
120m² útils**

**Llar de foc - Aparcaments
Locals comercials - Traster
A partir de 8.250.000 ptes.**

ENTREGA IMMEDIATA - ÚLTIMS PISOS

Per a més informació:



A.P.I. Joan Planes Montfort

finques planes

C/ Jacint Verdaguer, 19 baixos **BALAGUER** Tel. 44 79 58



JUV & JOU
PINTER
LACATS I VERNISSATS
(portes, mobles, fusteria)
RETOLOCACIÓ
TALLER: SANT MEOG
DE CALIFORNIA, 13/15
TEL. 445106 / 445159. BALAGUER

Pintura en General

llevers no s'assemblaven gens ni mica a les acalorades sessions plenàries de cada divendres de fi de mes, ni als escrits de la premsa local i provincial (de vegades interpretades de manera partidista vers cada un de vosaltres i de les vostres formacions polítiques).

Ara que s'ha «tornat la truita» ho continuaran essent? Pareu compte! Permeteu-me aquest consell d'amic.

Les diferències polítiques són una cosa i la gestió municipal una altra ben diferent. Prou bé ho sabeu. Què us he de dir jo en aquesta matèria que vosaltres tan bé domineu.

Amb aquest escrit Sr. Pere Esteve, no és la meua intenció ofendre'l ni res per l'estil. Perdoni'm el meu atreviment. Han estat unes reflexions en veu alta. Només referir-li que en aquests darrers vuit anys han estat moltes les gestions i actuacions que m'han relacionat amb el darrer consistori i amb d'altres anteriors per qüestions professionals, esportives, de lleure, culturals i d'altres

estrictament personals. Per l'amistat que ens uneix vull manifestar públicament al Sr. Miquel Aguilà el meu agraïment per la seva comprensió vers molts dels problemes, sol·licituds, suggeriments i d'altres assumptes que he manifestat a l'Ajuntament. Ell ha intentat resoldre'ls amb diligència, així com s'altres components de la Corporació Municipal, per citar-ne alguns, els Srs. Casals, Puy, Dalmau, Binefa...

Cadascú de nosaltres té una visió i una opinió del que ha estat la seva gestió municipal. Vostè Sr. Pere Esteve l'ha anat expressant en els seus articles, tothom la pot conèixer. S'ha definit clarament. Demuestra coratge i ganes de canvi, maneres i formes.

Reconec que tota gestió pot ésser superada. Qui hem estat en llocs de responsabilitat sabem de les dificultats. No tot s'arregla canviant un «component electrònic» i l'aparell ja funciona. Veritat Sr. Esteve?

L'encoratjo, Sr. Esteve a continuar la seva tasca crítico-

literària.

Permeti'm suggerir-li que també doni a conèixer els encerts, que tothom té, i no només les actuacions poc afortunades, i que guardi el degut respecte que es mereixen persones i institucions.

Rebi Sr. Esteve la meua més cordial salutació ●

ARTS GRÀFIQUES
BALAGUER, S.A.

Folis per a impressores
Participacions de boda
Disseny Gràfic
Impresos Comercials i Publicitaris
Revistes
Targes de visita i comercials
Fotocòpies

C/ Sant crist, 17 - Tel. 44 77 03
25600 BALAGUER

Plantes

Paquita Galcerà

Bougainvillea

Arbust enfiladís sarmentós de fulla perenne en climes càlids i cau en climes més freds, pertany a la família de les Nictaginàcies.

La Bougainvillea posseeix unes branques molt llargues provistes de punxes, fulles glabres i ondulades de color verd suau, brillants i peciolades. Les flors són petites i grogues de forma tubular, re-

unides en grups de tres acompanyades de unes bràcties molt vistoses de color violeta, vermell intens, vermell tobo o rosa.

Època de floració: de maig a finals de la tardor.

Reproducció: per esqueix en els primers mesos de l'any, encara que no és una tasca gens fàcil ●



Regals Viola

de Pepita Vilalta Salud

O F E R E I X

Coberteries en Plata de Llei
116 peces presentades amb estoig
a un
PREU INCREÏBLE

Visiti'ns sense compromís. Ens trobarà al lloc de sempre

C/ Urgell, 42 ● Tel. 44 57 01 ● **BALAGUER** ● **Obert dissabtes tarda**

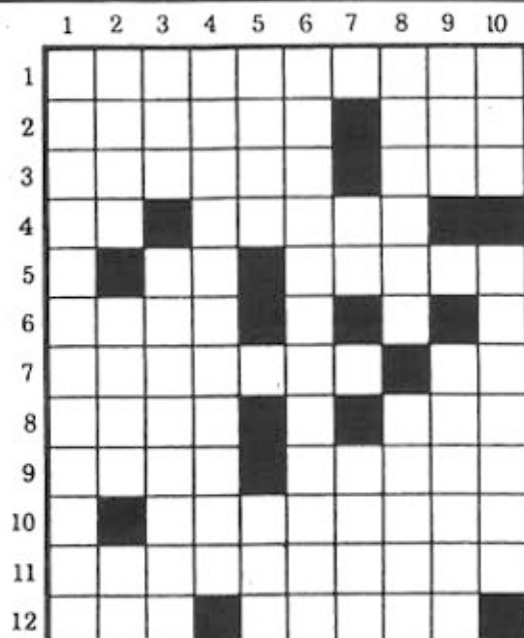


FRUITES I VERDURES
ALEJANDRO COLOMER IGNÉS
"Cal Valencià"

Venda al Major i Menor
Servei Hosteleria

C/ Girona, 9 Tel. 45 04 39 part. 44 88 79 BALAGUER

Mots encreuats



HORITZONTALS

1. Foragita, supremeix. 2. Determinarà com a toc de trompeta el pes de l'embolcall d'una mercaderia - Ofuscadora passió. 3. Imita un manuscrit - I serem. 4. Vint-i-cinc fulls de paper - Tenyeixen el final amb cert dramatisme. 5. Aquí hi va una o - Article - Sol contenir un pollastre concentrat. 6. La velocitat no és el seu fort - Una ena - Una te, ara - I amb una erra acabeu el prestatge. 7. Hom en surt amb una inevitable coïssor - Apareixen a les primeres pàgines del diccionari. 8. Terra arenosa - Aquí hi va una ela que omple tot el quadret - Ja tenen el grup gairebé format. 9. Tenen valències lliures - Així acaben les noies boniques. 10. Planteu-hi una essa - Traient la transpiració. 11. El seu ofici els exigeix servir-se de la llengua. 12. Una cosa que indica aquest instant mateix - Impliquen brusquedat de to.

VERTICALS

1. La seva feina el mena a les arrels més profundes. 2. Extensa - Equivoc de mig a mig - Sagrat patró. 3. Anirà Girona amunt - Se'n formarà una idea clara. 4. Unes persones que tenen el metge de capçalera sota el llit, com aquell que diu. 5. Presenta tots els colors - Hi va una ge com de carnisseria (graciencia) - Títol anglès. 6. Exalta la pròpia nació. 7. Amb una a cobrir el l'expedient - Té molt d'il·lús - Aquí el seny aconsella una erra - A quin moment. 8. No arriben a la vintena - Profit, benefici. 9. Cofí - Una altra erra solitària - Platges. 10. Té un ball propi - Mai no es destaquen per llur estatura.



SNOICNOS

Horòscop

ÀRIES - Coneixeràs algunes persones que et proposaran interessants plans financers que tenen possibilitats d'èxit. La diversió ocuparà gran part del teu temps, per altra part els desacords en el terreny laboral t'allunyan dels teus amics.

TAURE - Tindràs dificultats en el treball, però és un bon moment per treure partit a les proposicions que et facin. Si et deixes influir per la teva família, perdràs bones oportunitats. Viuràs un romanç amb una persona divertida, encara que una mica agressiva.

BESSONS - La teva família s'oposarà als teus plans i hauràs de renunciar a alguns projectes. Les decisions que prenguis et poden crear problemes amb algun familiar o amic. L'afan aventurer et portarà a fer conquestes amoroses.

CRANC - Si mostres dinamisme en el treball aconseguiràs el recolçament dels teus jefes, que et permetran posar en pràctica les teves capacitats. La teva parella podria interpretar mal les teves paraules i posar-se en contra teva.

LLEÓ - Algunes persones acudirán a tu en busca d'ajuda i és probable que el treball et desbordi. És un bon moment per agafar unes bones vacances si encara no les has fet. Tindràs moltes despeses. La teva parella s'oposarà als teus plans i això pot produir-vos problemes.

VERGE - No et convé emprendre noves activitats, perquè només trobaries oposició als teus plans. Despertaràs la passió d'una persona la qual et costarà treure-la del damunt, i això et ficarà de malhumor. Si mantens una actitud agressiva crearàs enemics.

BALANÇA - Alguns

assumptes pendents es ficaran per fi en moviment, encara que tardaran en resoldre's. Busca el recolça-ment dels teus amics, perquè t'ajudaran en tot el que necessites. L'afan per viure un romanç et podria portar amb una persona amb la que no congeniaràs.

ESCORPIÓ - No tratis d'imposar els teus drets, ja que els teus problemes laborals es resoldran sense forçar la situació. La vida social serà molt moguda i coneixeràs a persones que t'obriran portes. Trencaràs amb un amic, però coneixeràs d'altres que mereixen la teva confiança. La salut serà bona.

SAGITARI - Cerca el triomf costí el que costí i podrien aparèixer en la teva vida persones difícils de tractar que ficarien impediments en els teus plans. Ficar-te d'acord amb elles serà complicat. En un viatge o reunió coneixeràs a una persona que s'enamorarà de tu.

CAPRICORN - Et distanciaràs dels teus companys de treball i tindràs despeses excessives degut als teus desitjos de divertir-te. T'enamoraràs boijament d'una persona que més tard et decepcionarà.

AQUARI - El treball t'aborrirà però no trobaràs la forma de lliberar-te d'algunes obligacions. El desig et diverteix molt, però et portarà moltes despeses. Reapareixerà un antic amor, però no et convé.

PEIXOS - Aprofita les entrevistes del treball, perquè valoraran les teves qualitats. De totes maneres, hauràs d'esperar un temps abans de que les teves il·lusions es realitzin. En la teva vida apareixerà una persona encantadora que més tard et desconcertarà.

Sant Crist, 5
Tel. 44 88 11
BALAGUER

Comercial
Pujol

- Màquines d'esclure
- Màquines de cosir
- Balances i servei tècnic

VIDEO SHOPS



DARKMAN

El cine clásico de la Universal y el cómic son la fragancia que despiden este encantador filme de aventuras obra de Sam Raimi, el director de «Posesión infernal».

El argumento no sona extraño a los amantes del cine fantástico y de los héroes de los años 50 y 60. Un científico es torturado por los secuaces de un mafioso y queda con el rostro desfigurado. Pero reaparecerá con un negro atuendo, una capa y esa condición de héroe romántico y trágico que es habitual en casi todos los grandes héroes del cómic, desde Batman a Fantomas. Precisamente de Batman hay muchos ingredientes en el filme, aunque en esta ocasión el ritmo es mucho más equilibrado y la fotografía bastante menos pretenciosa, lo que lleva a hacer de «Darkman» un magnífico filme fantástico en el que la acción y no la estética es el motor de la película. Una acción sabiamente rodada por Sam Raimi y que interpretar con soltura Lian Neeson y Francesc McDormand. En definitiva, un magnífico filme de acción para cualquier hora y para algo más que entretenerse ●

LA ESCALERA DE JACOB

La última película del prestigioso director Adrian Lyne que con tan sólo cinco películas en su haber se ha convertido en uno de los directores más mimados por la industria cinematográfica, sobre todo después del éxito comercial de «Nueve semanas y media» y «Atracción Fatal».

En esta ocasión, la propuesta de Lyne es la de un «thriller» terrorífico que marcha a medio camino entre la fantasía de terror y la intriga más clásica.

La película comienza con un Tim Robbins que vuelve en el metro del trabajo y que desea regresar a su casa lo antes posible. Atormentado por los malos sueños durante años y por los recuerdos de la guerra del Vietnam, deformados por su mente enferma, comenzará a darse cuenta progresivamente de que esos sueños suyos están creando algo real. Un mundo de pesadilla, que se esconde en el subsuelo terrorífico que se irá mostrando

OPTICA

BALAGUER

ULLERES GRADUADOS · ULLERES DE SOL · AUDÍFONS
LENTS DE CONTACTE (NORMALS I DESECHABLES)

C/ Sant Lluís, 10 Telèfon 44 57 18 25600 BALAGUER

poco a poco al espectador. Con influencias claras de filmes como «Posesión» de Zulawski, este título de Lyne, es uno de los más ingeniosamente contruidos de terror psicológico de los últimos años y su comercialidad está fuera de toda duda ●



LA TUTORA

El cine de terror no ha logrado recuperar en los últimos años sus grandes momentos del pasado, pero apunta de cuando en cuando algún título de interés como este que lanza ahora al mercado CIC.

Se trata de un filme de un director hábil en las películas de acción al que se deben títulos como «French Connection» o «Vivir y morir en Los Angeles» pero que también ha hecho alguna incursión en el género, como «El Exorcista». Por ello, aunque no sea el terror el género donde William Friedkin parece encontrarse más a gusto como realizador, si es cierto que domina sus entresijos y sabe extraer del celuloide todas las emociones que el público aficionado a este tipo de cine espera de él.

«La Tutora» comienza con la llegada de una chica para cuidar el hijo de un joven matrimonio y ese inicio está magistralmente narrado. Después vendrá una secuencia en la que intentan violar en un bosque a esa chica, lo que desencadena toda una serie de situaciones fantásticas y escalofriantes que el espectador deberá vislumbrar por sí mismo. No nos encontramos ante ninguna obra maestra, pero la veteranía de Friedkin hace que el filme se eleve a una calidad más que aceptable en estos momentos de sequía creativa en este género en particular y consigue una comercialidad propia de Tobe Hooper, con efectivo río de sangre corriendo por toda la cinta ●

LES 20 PEL·LÍCULES MÉS LLOGADES

An.	Act.	Titols	Vots
1	1	LAS TORTUGAS NINJA	78
2	2	A LA CAZA DEL OCTUBRE ROJO	73
3	3	ASUNTOS SUCIOS	69
4	4	PRESUNTO INOCENTE	69
5	5	PRETTY WOMAN	66
6	6	DOS PAJAROS A TIRO	52
7	7	LA TUTORA	35
8	8	EL CIELO PROTECTOR	32
9	9	MENTIRAS	32
10	10	LA ESCALERA DE JACOB	29
11	11	CARTAS A IRIS	25
12	12	MI PADRE	24
13	13	NUNCA FUIMOS ANGELES	24
14	14	LA NOCHE DEL DIABLO	23
15	15	PAJAROS DE FUEGO	22
16	16	EL NOVATO	21
17	17	ESTACION LUNAR 44	21
18	18	DARKMAN	20
19	19	LAS EDADES DE LULU	20
20	20	MUERTE ENTRE LAS FLORES	19

VIDEO CLUB

...de pel·lícules.

Avda. Pere III, 35 Tel. 44 74 60

Pg. de l'Estació, 32 Tel. 44 56 11

C/ Sanahuja, 1 Tel. 44 57 15

Video Club SNOOPY

C/ Barcelona, 26 Tel. 44 63 91

Es lloga magatzem al carrer Pompeu Fabra (Hostal Nou) de 340 m². Interessats trucar al tel. 44 76 25.

Es ven finca de 2.000 m², amb pins i xalet. Interessats trucar al telèfon 44 88 11.

S'ofereix noia per a treballs administratius (1r i 2n grau FP totalment acabats). Interessats trucar al telèfon 44 85 13.

VEHICLES D'OCASIÓ.
Tots els models i preus. **TALLERS GEA.** Urgell, 63. Tel. 44 50 24

Es lloguen locals comercials de 60 i 120 m², costat passeig. Raó telèfon 44 55 51.

Es ven **TALBOT HORIZON GT** 1600, 90 cv. Direcció assistida, alçavidres elèctric, tanca centralitzada de portes. Any 85. Estat impecable. Preu: 525.000 no negociables. Telèfon 44 61 97 (només tardes).

Es donen classes de repàs (amb experiència). Hivem i estiu. Horari a convenir (diurn i nocturn). Transport per a pobles del voltant de Balaguer (mínim 5 persones). Interessats trucar al tel. 44 58 89 de 6 a 8:30h.

Es ven Ford Escort XR3i. Telèfon 44 50 24. Ramon.

S'ofereix noia per fer de cangur pels matins. Interessats trucar al tel. 44 60 10.

Es ven casc de motocicleta homologat BIEFFE. Talla petita. Interessats trucar al tel. 44 82 73. Molt bon preu.

Es ven pis de 115 m² al c/ Urgell. Pràcticament nou. Interessats trucar al tel. 44 72 35 a partir de les 7 de la tarda.

Es necessita senyora per feines de casa. Només tardes. Interessats trucar al tel. 44 81 81.

Es lloga magatzem davant camp de futbol de 170 m². Interessats trucar al tel. 44 87 34 pel matí, i al 44 50 02 per les tardes.

Es ven **VESPA 200 L-I** amb intermitents, en molt bon estat. Preu: 125.000 ptes. Interessats trucar al tel. 44 82 73.

ANUNCIS BREUS GROC

FINQUES TORRENTÓ

C/ Sant Jaume, 15 Telèfon 44 55 61 25600 BALAGUER
Agent de la Propietat Immobiliària. Col·legiada:
Maria C. Torrentó Capdevila

ES VEN finca a la província d'Ossa a peu de carretera de 30 jornals de regadiu-aspersió. Preu: 7.000.000 ptes.
ES VEN terreny ideal per caps de setmana, tot vallat, amb piscina reglamentària, amb llum, situat al costat del pantà de Sant Llorenç de Montgai.
ES LLOGA magatzem de 50 m² ideal per taller. Bon preu de lloguer.
ES VENEN 5 pisos nous per a estrenar. 1 pis per planta, ascensor, calefacció individual, foc a terra, fil musical molt bons acabats. Preus des de 5.550.000 a 6.900.000.
ES TRASPASSA magnífica peixateria amb clientela al c/ Major de Balaguer.
ES TRASPASSA botiga al c/ Pare Sanahuja de Balaguer.
ES LLOGA local en carrer olntrí de Balaguer. Bon preu de lloguer
VENTA de pisos seminous a diferents carrers de Balaguer.

PROMOCIONS FLEMING, S.A.

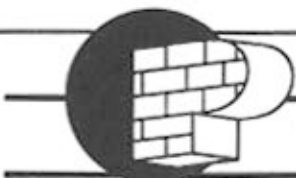
Constructor: *Carlos Gesé*

- Venda de pisos al c/ Sant Crist, 20. 120 m² útils.
- Lloguer de baixos comercials al c/ Sant Crist, 20. 130 m² útils.
- Lloguer de planta comercial al c/ Marcos Comes, 7. Diverses superfícies i fins a un total de 400 m².

BALAGUER
Telèfons 44 68 72 - 44 68 00

ANUNCIS BREUS GROC

DOSSIER P&M
C/ Barcelona, 31 baixos
BALAGUER



A.P.L. Joan Planes Montfort

finques planes

C/ Jacint Verdaguer, 19 baixos **BALAGUER** Tel. 44 79 58

- Venda de pisos al c/ Urgell
- Venda de casa a la Vall d'Aran
- Traspàs de bar a la Pl. Mercadal
- Venda de casa amb pati en Tèrmens
- Venda de xalet al Club Segre de Gorp.
- Venda de pis al Pere III
- Venda de granges de vedells i porcs
- Es lloguen magatzems al c/ Jacint Verdaguer i c/ Barcelona
- Venda de patis al c/ Barcelona i c/ Urgell
- Venda de xalet en construcció a Castelló de Farfanya
- Venda de finca al Port d'Àger

NOTA: A petició de la nostra clientela necessitem pisos de lloguer

Se vende o alquila paradas en el Mercat Comercial, números 62 y 63 de lencería y Objetos de regalo. Interessados llamar al tel. 45 03 44.

Es venen dos focus alògens aptes per a aparadors. Interessats trucar al tel. 44 82 73. Horari d'oficina.

Es lloguen garatges individuals a estrenar: 8.000 ptes. mensuals. També es lloguen garatges aptes per a tres vehicles: 5.000 ptes mensuals, al carrer Tarragona cantonada c/ Barcelona. Interessats trucar al tel. 44 70 44.

Es precisa noi amb carnet de conduir i aprenent per a taller de muntatges. Interessats trucar al telèfon 71 11 48.

INFORMACIÓ

Si vol comprar, llogar, vendre, canviar, traspasar, buscar... la solució més ràpida i econòmica: **ANUNCIS BREUS**, revista GROC. C/ Barcelona, 31 baixos. Balaguer. Telèfon 44 82 73.

Busco pis petit de lloguer a Balaguer. Interessats trucar al telèfon 20 57 50. Només matins. Preguntar per Fèlix.

Es venen 2 parells de botes d'esquiar marques Nórdica, núm. 36-37, i Salomon núm. 40-41, en bon estat. Interessats trucar al tel. 44 82 73. Horari d'oficina.

Es venen existències de taller de confecció (prestatges, taules, expositors, cremalleres, etc.) Molt bon preu. Interessats passar per Sant Lluís, 79 baixos de Balaguer.

Es ven aparell d'aire condicionat (PINGUINO) pràcticament nou (1 mes de funcionament). 3.000 frigories i programador. Interessats trucar al tel. 44 82 73.

Se vende piso en la C/ Bellmunt, 1er. piso. 60 m². Interessados llamar al tel. 45 09 46 de 7 a 9 de la tarde.

Estudiant de 5è Curs universitari de Matemàtiques dona repassos de BUP i COU (matemàtiques). Interessats trucar de les 8 a les 10 del matí al tel. 44 82 13.

RETOLAMENTS

TEL. 44 81 15



Si tienes problemas con
las drogas
¡llámanos!!
Tel. 44 59 96
Te ayudaremos en tu
rehabilitación

Es lloguen locals com-
ercials, 180m² planta
i 120m² attell. C/ Barce-
lona, 66. Ubicats en
clara zona d'expansió
urbanística.
Telèfon 44 60 47

ANUNCIS BREUS GROC



C/ Barcelona, 31 baixos - BALAGUER

EXTINTORS

Venda Càrregues, Retimbre,
Manteniments i Revisions

JOFFRE

C/ Sant Lluís, 70 - Tel. 44 87 47
BALAGUER

COBASA

Comercial Balaguer, s.a.

Es necessita comercial
per a Balaguer i Comarca

Interessats trucar al
telèfon 44 57 54

C/ Molí del Comte

VENDA DE CASES

CASES UNIFAMILIARS ADOSADES DE 250m².

ACABATS DE PRIMERA QUALITAT.

PARKING 2 COTXES.

JARDÍ PRIVAT.

MENAJADOR 50m².

CUINA 20m². ETC...

INFORMACIÓ

a la mateixa obra cada dia de 6h. a 9h.
o al telèfon (93) 330 61 23

SERVEIS

HORARI DE TRENS

Sortides	Trens	Arribades	LLEIDA - BALAGUER
BALAGUER-LA POBLA			
08.01	automotor (1)	09.19	07.29 automotor (1) 08.01
10.22	automotor (2)	11.40	09.50 automotor (2) 10.22
14.01	automotor	15.19	13.29 automotor 14.01
21.02	automotor	22.20	15.10 automotor (1) 15.40
BALAGUER - LLEIDA			18.25 automotor (4) 18.55
06.45	automotor (1)	07.15	20.30 automotor 21.02
08.00	automotor	08.30	(1) Feiners de dilluns a divendres
14.00	automotor	14.30	(2) dies festius
15.50	automotor (3)	16.20	(3) Divendres no festius i betlles de festius que no siguin dissabtes
19.25	automotor	19.55	(4) Diumenges i festius que no siguin divendres dissabtes

TELEFONS UTILS

AGRAMUNT	BELLCAIRE D'URGELL
AJUNTAMENT 39 06 32-39 00 57	AJUNTAMENT 58 60 05
GUÀRDIA CIVIL 39 00 13	DISPENSARI MÈDIC 58 62 49
EMISSORA R. SIÓ 39 04 21	GUÀRDIA CIVIL 58 60 16
ESCOLA DE MÚSICA 39 05 36	CAMARASA
CASAL D'AVIS 39 11 12	AJUNTAMENT 42 00 09
AUTOCARES TORRES 39 06 42	GUÀRDIA CIVIL 42 00 08
BALAGUER	CASTELLÓ DE FARFANYA
AJUNTAMENT 44 52 00	AJUNTAMENT 42 80 07
GUÀRDIA CIVIL 44 53 53	GERP
GUÀRDIA URBANA 44 52 00	TELÈFON PÚBLIC 44 60 99
CONSELL COMARCAL 44 89 33	LA RÀPITA
BOMBERS 44 50 80	TELÈFON PÚBLIC 44 50 18
SERVEI D'URGÈNCIES 44 77 14	MENARGUENS
CREU ROJA 44 57 96	AJUNTAMENT 18 02 05
RENFE 44 55 03	CASA DEL METGE 18 02 13
ALSINA GRAELLS 44 54 76	SANT LLORENÇ
TAXIS PÚBLICS 44 50 22	AJUNTAMENT 42 00 03
INSTITUT NACIONAL 44 54 78	ESCOLA DE NATURA
SEGURETAT SOCIAL 44 60 28	L'ARC DE S. MARTÍ 42 02 50
IAMBULATORI 44 75 13	LA SENTIU
QUINTA SALUT L'ALIANÇA 44 53 42	AJUNTAMENT 42 50 87
DESPATX PARROQUIAL 44 53 16	CASA DEL METGE 42 40 58
I.N.E.M. 44 53 16	TÈRMENS
FUNERARIA SANT JOSEP 44 54 99	AJUNTAMENT 18 00 10 - 18 00 41
FUNERARIA PERE BUCHACA 44 67 72	VALLFOGONA DE BALAGUER
CORREOS 44 58 26	AJUNTAMENT 43 20 08
GROC 44 82 73	CASA DEL METGE 43 20 55
DOSSIER 44 82 73	TELÈFON PÚBLIC 43 20 02

AUTOBUSOS

Sort.	Destinació	Calendari	13.15 OS DE BALAGUER
06.35	BARCELONA	feiners	dissabtes
07.30	TÀRREGA	feiners	14.06 SOLSONA
		(enllaç Barcelona)	dilluns, dimarts,
07.48	LLEIDA	feiners	dijous, dissabtes
08.23	BARCELONA	dilluns tot l'any	14.06 PONS
08.24	LLEIDA	feiners	dimecres i divendres
09.30	LLEIDA	feiners (Agost no)	14.40 TÀRREGA
10.04	SEU D'UR.-PUIGCERDA	diari	feiners (enllaç Barma)
10.55	LLEIDA	diumenges	15.18 LLEIDA
11.00	TREDÓS	dissabtes tot l'any	feiners (dissabte no)
11.40	LLEIDA	Feiners	16.34 SEU D'URGELL
		Dissabtes i Agost no	diari
12.15	TÀRREGA	dissabtes	(enllaç Puigcerdà)
13.17	AGRAMUNT	feiners	16.41 OS DE BALAGUER
			no escolar
			dissabtes i Agost no
			17.25 LLEIDA
			diari
			17.40 OS DE BALAGUER
			escolar
			18.00 TREDÓS
			divendres tot l'any
			19.47 AGRAMUNT
			feiners (dissabte no)
			19.58 BARCELONA
			diumenges

FARMÀCIES

AGRAMUNT	BELLCAIRE D'URGELL
ESTEVE ROSET, J.	CLAVER VILLUENDAS
Àngel Guimerà, 14	Avg. 11 setembre, 160
VILADOT PUIG, G.	58 60 13
C/ Sió, 22	CAMARASA
BALAGUER	GASPAR OSPITAL
FARMÀCIA BESCÓS	Sant Maria, 8
C/ Sant Lluís, 6	CASTELLÓ DE FARFANYA
FARMÀCIA ALDÀVÓ	ARASA PLA, G.
Pg de l'Estació, 10	Sant Antoni, 24
FARMÀCIA PUIG	VALLFOGONA DE BALAGUER
Sant Jaume, 2	AIGUABELLA ALENTA, G.
FARMÀCIA SALA	Major, 7
Plç Mercadal, 38	43 21 51

Pel.lícules / Sèries TV

Del 20 al 27 de juliol

DISSABTE 20 JULIOL

TVE-1
12.45 La extraña dama
13.35 Yo compro esa mujer
16.00 El maravilloso mundo de los hermanos Grím
20.10 El hechicero
22.35 Rescate en el mar del Norte
00.25 En íntima colaboración
TVE-2
08.00 Belleza i poder
10.25 El muchacho de Oklahoma
20.15 La mies es mucha
23.30 ¿Quién fuera tú?
01.15 Nocturno: el amor ha mentido
TV3
13.00 Roseanna
13.30 De profesio: API
15.20 La reina de Montana
17.40 Ollana Molls
18.40 Benson
19.00 Para Dowling
20.00 Allo, allo
21.05 Poltergeist
23.00 Pluja roja
CANAL 33
19.45 La rebelión de Hadley

DIUMENGE 21 JULIOL

TVE-1
12.45 La extraña dama
13.35 Yo compro esa mujer
16.00 El arte de no casarse
20.10 El hechicero
21.35 Juzgado de guardia
22.00 Juego secreto
TVE-2
09.50 Agua azul, muerte blanca
00.10 El jardín de Alá
TV3
13.00 Roseanna
13.30 De profesio API
14.00 La reina de la casa
15.40 La cuspide
17.30 Stingray
18.30 Batman
19.00 Jim West
20.00 Allo, allo
21.40 Dallas
22.40 Perry Mason, el cas de la ilicó mortal
00.20 Cites d'amor

DILLUNS 22 JULIOL

TVE-1
09.05 Los vengadores
12.15 La extraña dama
13.30 Yo compro esa mujer
14.30 Cheers

15.35 La dama de rosa
16.25 Corazón
18.00 Superboy
20.10 El hechicero
22.35 Perry Mason
TVE-2
10.00 La gran picara
13.05 Belleza i poder
21.40 Murphy Brown
22.10 Pasión inmortal
TV3
10.00 La senyoreta
13.00 Riviera
13.25 Cos a cos
15.15 Gent del barri
16.40 L'home orquestra
20.00 Marc i Sofia
21.45 Hello Dolly!
00.35 La cambra de la fortuna
CANAL 33
19.00 Star Trek
20.20 Els Joves
20.55 Gent del barri

DIAMARTS 23 JULIOL

TVE-1
09.05 Los vengadores
12.10 La extraña dama
13.30 Yo compro esa mujer
14.30 Cheers
15.35 La dama de rosa
16.25 Corazón
20.10 El hechicero
21.35 Sidney
22.05 Yuma
TVE-2
10.00 El Inmortal
13.05 Belleza i poder
17.30 Ave del paraíso
22.25 El abogado Matlock
23.15 Alicia en los infiernos
01.30 Pasadilla
TV3
10.00 La senyoreta
13.00 Riviera
13.25 Cos a cos
15.15 Gent del barri
16.40 Un gos diví
20.05 Marc i Sofia
22.20 Teddy Z
23.00 Quan es fa foc
00.15 Mans Inhabils
CANAL 33
20.55 Gent del barri
22.10 Majorica

DIMECRES 24 JULIOL

TVE-1
09.05 Los vengadores
12.15 La extraña dama
13.30 Yo compro esa mujer
14.30 Cheers

R ELECTRÓNICA
AMON
REPARACIÓ VIDEO
TELEVISIÓ - HIFI
C/ Girona, 2 Tel. 45 06 66
BALAGUER

15.35 La dama de rosa
16.25 Corazón
20.05 El hechicero
22.05 Jóvenes linetas
23.00 El Dorado
TVE-2
10.00 Los tres mosqueteros
13.05 Belleza i poder
17.45 Compañeros de armas y puñetazos
23.15 La calle de Verenne
00.50 Sangre sobre el sol
TV3
10.00 La senyoreta
13.00 Riviera
13.25 Cos a cos
15.15 Gent del barri
16.45 i el no ens enfadarem
20.00 Marc i Sofia
21.15 El día de la flagosta
23.55 El tesoro de la selva perdida
CANAL 33
20.55 Gent del barri

DIJOUS 25 JULIOL

TVE-1
12.10 Generaciones
13.30 Yo compro esa mujer
14.30 Cheers
15.35 La dama de rosa
16.25 Corazón
20.05 El hechicero
TVE-2
10.00 Los huérfanos
13.25 Belleza i poder
15.50 Webster
17.30 Paracelso, Justos y Pecadores
22.10 La ciudad de las mujeres
TV3
10.00 La senyoreta
13.00 Riviera
13.25 Cos a cos
15.15 Gent del barri
16.40 La gran nit de Casanova
20.00 Marc i Sofia
21.10 Em cridava el senyor?
22.50 La volta al món en 80 dies
00.10 Comando Anecs Salvatges
CANAL 33
20.55 Gent del barri
22.40 El ilac sagrat

JUNIOR
GAULTIER
CITY

DIVENDRES 26 JULIOL

TVE-1
09.05 Los vengadores
12.10 Generaciones
13.30 Yo compro esa mujer
14.30 Cheers
15.35 La dama de rosa
16.25 Corazón
20.05 El hechicero
21.35 Nido vacío
22.00 La pasión de Gabriel
23.00 La leyenda de... Aristóteles Onassis
00.10 Tres casos de asesinato
TVE-2
10.00 El vengador de California
13.05 Belleza i poder
13.30 Profesor Falcó
16.45 La blanca paloma
18.10 Paracelso
22.00 Anatomía de un hospital
00.45 Besos de mamá
TV3
10.00 La senyoreta
12.10 Dallas
13.00 Riviera
13.25 Cos a cos
15.15 Gent del barri
16.40 Playtime
20.15 Marc i Sofia
21.30 Quart segona
23.00 L'escurçó negre
23.30 L'avi Bernard
00.20 Keoma
CANAL 33
19.00 Star Trek
20.20 Els Joves
20.55 Gent del barri
22.10 Els Intocables
24.00 Good morning, Babylon

JOVENTS

MODA PER A TOTS

Sant Lluís, 18 - Tel. 44 66 01
BALAGUER

ferreteria
del pont%

Sant Crist, 22
Tel. 44 87 35
25600 BALAGUER

TALLER
AL-BA

AUSTIN ROVER
Passeig de l'Estació, 53
Tel. 44 74 62
BALAGUER

Nens
Moda Infantil

Major, 19
BALAGUER

CONFECCIONS PER
HOME-DONA

SOLP

Sant Crist, 79
Tel. 44 62 85 BALAGUER



Fornés
S. A.

Salgar

MOBILIARIO Y ACCESORIOS PARA BAÑO

Canviem la imatge del seu bany

en 2 hores

Servei de muntatge i fontaneria
gratuït

C/ Sant Josep de Calasanç, 4
Avgda. Pere III, 9 - Tel. 44 59 63
BALAGUER

 **dossier**®
Publicitat & Marketing S. L.

- **Creativitat Publicitaria**
- **Imatge d'Empresa**
- **Disseny Gràfic**
- **Fotocomposició**
- **Publicitat en General**

C/ Barcelona, 31 baixos
Telèfon 44 82 73
Fax 45 03 11
25600 **BALAGUER**
(Lleida)



PHILIPS i cal davi

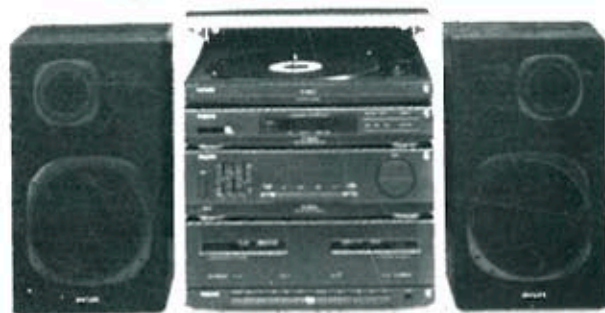
Promoció So Estiu 91

Promoció vàlida fins el 31 d'agost de 1991

 Equip de so **PHILIPS** 40W amb plat, sintonitzador, equalitzador, doble platina, 2 velocitats de còpia i caixes

Abans **34.932** ara

27.398
o 1.023 ptes. dia



 Equip de so **PHILIPS** 60W amb plat, sintonitzador digital, equalitzador, doble platina, 2 velocitats de còpia, caixes i comandament a distància

Abans **44.980** ara

37.561
o 1.147 ptes. dia

 Equip de so **PHILIPS** 80W amb plat, sintonitzador digital, equalitzador de 20 talls, doble platina auterreverse, 2 velocitats de còpia dolby, compact disc, caixes i comandament a distància

Abans **139.660** ara

105.900

*Això tan sols és
una mostra
de les nostres ofertes*

i t'obsequiem amb una cafetera elèctrica o una
màquina d'afeitar **PHILIPS**

I ara no li caldrà desplaçar-se a cap banc ni anar al corredor de comerç. Nosaltres li tramitem tota l'operació
SENSE ENTRADA - SENSE AVALADORS - SENSE LLETRES

C/. Avall, 38
FONOLL C/. Sabateria, 10

Telèfon 44 88 54
Telèfon 39 07 79

BALAGUER
AGRAMUNT

OBERT DISSABTES A LA TARDA